



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada – Government

MINISTRIA E SHËNDETËSISË
/MINISTARSTVO ZDRAVSTVA/MINISTRY OF HEALTH

Udhëzim Administrativ Nr. 01/2016 / Edukimi i Vazhdueshëm Mjekësor

Administrative Instruction No.01/2016 /Continuing Medical Education

Administrativno uputstvo Br 01/2016/ Kontinuirana medicinska edukacij

<p>Ministri i Shëndetësisë,</p> <p>Në mbështetje të nenit 75 të Ligjit për Shëndetësi Nr.04/125, bazuar në nenet 4,21,22 të Ligjit nr.03/L-189 Për Administratën Shtetërore të Republikës së Kosovës ,Gazeta Zyrtare, nr.82, 21 Tetor 2010, duke pas parasysh nenin 38 paragrafi 2 dhe 6 të Rregullores së Punës të Qeverisë së Republikës së Kosovës Nr. 09/2011, nenin 8 dhe Shtojcën 9 të Rregullores Nr.02/11 për Fushat e Përgjegjësit Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive;</p> <p>Nxjerrë:</p> <p style="text-align: center;">Udhëzimin administrativ (shëndetësi) Nr. 01/2016 Edukimi i Vazhdueshëm Mjekësor</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Me këtë Udhëzim Administrativ përcaktohen kushtet, procedurat për Edukim të vazhdueshëm mjekësor, si dhe përkrahja financiare për profesionist shëndetësor dhe shoqata profesionale.</p> <p style="text-align: center;">Neni 2 Themelimi dhe përgjegjësit e Bordit për Edukim të Vazhdueshëm Mjekësor</p>	<p>Minister of Health,</p> <p>Pursuant to section 75 of the Law on Health No.04/125, based on Articles 4,21,22 of the Law no.03/L-189 on State Administration of the Republic of Kosovo, Official Gazette, no.82, 21 October 2010, taking into account Article 38, paragraph 2 and 6 of the Rules of Procedure of the Government of the Republic of Kosovo, no. 09/2011, Article 8 and Annex 9 of Regulation no. 02/11 on Areas of Administrative Responsibility of the Office of Prime Minister and Ministries;</p> <p>Issues this:</p> <p style="text-align: center;">Administrative Instruction (on Health) No. 01/2016 Continuing Medical Education</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Aim</p> <p>This Administrative Instruction defines the conditions, procedures for Continuing Medical Education, as well as financial support for health professionals and professional associations.</p> <p style="text-align: center;">Article 2 Establishment and responsibilities of the</p>	<p>Ministar zdravstva,</p> <p>U skladu sa člana75 . Zakona o zdravstvu br. 04/125 , članova 4, 21, 22. Zakona br. 03/L-189 o državnoj administraciji Republike Kosovo, „Službeni glasnik“ br. 82 od 21. Oktobra 2010. Godine, shodno članu 38. Stav 2 i 6 Poslovnika o radu Vlade Republike Kosovo br. 09/2011, članu 8. I Aneksu 9 Pravilnika br. 02/11 o oblastima administrativne odgovornosti Kancelarije premijera i ministarstava;</p> <p>Donosi:</p> <p style="text-align: center;">Administrativno uputstvo (zdravstvo) br. 01/2016 Kontinuirana medicinska edukacija</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Cilj</p> <p>Ovim Administrativnim uputstvom utvrđuju se uslovi, postupci kontinuirane medicinske edukacije, kao i finansijska podrška za zdravstvene stručnjake i stručna udruženja.</p> <p style="text-align: center;">Član 2 Osnivanje i odgovornosti Odbora za kontinuiranu medicinsku edukaciju</p>
--	--	---

<p>1. Ministria, themelon Bordin për Edukim të Vazhdueshëm Mjekësor (në tekstin e mëtejme Bordin), që merr përsipër përgjegjësitë e Bordit për Edukim të Vazhdueshëm Profesional.</p> <p>2. Bordin është përgjegjës të zhvilloj, të azhurnoj dhe menaxhoj sistemin e pikëve kredituese.</p> <p>3. Roli i Bordit është që të inkurajojë standardet e larta të praktikës dhe të kompetencës gjatë karrierave të profesionistëve shëndetësor. Në veçanti, Bordin do të jetë përgjegjës për detyrat, si në vijim:</p> <p>3.1 Zhvillimi i sistemeve adekuate dhe të barabarta si dhe të dokumentacionit përkatës, që do të mundësoj dhe evidentoj Edukimin e Vazhdueshëm Mjekësor (në tekstin e mëtejme EVM) të punëtorëve shëndetësorë përgjatë karrierave të tyre profesionale. Këto sisteme shërbejnë në procesin e ri-licencimit të punëtorëve shëndetësor.</p> <p>3.2 Krijimi i strukturave dhe caktimi i personelit për inkurajimin e EVM si dhe evidentimin e aktiviteteve të EVM.</p> <p>3.3 Zhvillimi i sistemeve, që inkurajojnë sponsorët për të përkrahur spektrin e ndryshëm të aktiviteteve të EVM.</p> <p>3.4 Zhvillimi i sistemeve financiare për përkrahjen e profesionistëve individual</p>	<p>1. Ministry establishes the Board for Continuing Medical Education (hereinafter the Board), which takes over the responsibilities of the Board for Continuing Professional Education.</p> <p>2. The Board is responsible to develop, update and manage the credit scoring system.</p> <p>3. The Board's role is to encourage high standards of practice and competence during the careers of healthcare professionals. In particular, the Board will be responsible for the tasks as follows:</p> <p>3.1 Development of adequate and equal systems and documentation that will enable and highlight the Continuing Medical Education (hereinafter CME) of health workers during their professional careers. These systems are used in the process of re-licensing of health workers.</p> <p>3.2 Establish structures and appoint personnel to encourage CME as well as highlighting the activities of CME.</p> <p>3.3 Development of systems that encourage sponsors to support various spectrums of CME activities.</p> <p>3.4 Development of financial systems to support individual health professionals to attend</p>	<p>1. Ministarstvo osniva Odbor za kontinuiranu medicinsku edukaciju (u daljem tekstu: Odbor), koji preuzima odgovornosti Odbora za kontinuiranu stručnu edukaciju.</p> <p>2. Odbor je odgovoran za razvoj, ažuriranje i upravljanje sistemom kreditnih bodova.</p> <p>3. Uloga Odbora je da podstiče visoke standarde prakse i stručnosti u karijerama zdravstvenih stručnjaka. Odbor je odgovoran posebno za sledeće zadatke:</p> <p>3.1 Izradu adekvatnih i jednakih sistema, kao i relevantne dokumentacije, koji će omogućiti i evidentirati kontinuiranu medicinsku edukaciju (u daljem tekstu: KME) zdravstvenih radnika u njihovim profesionalnim karijerama. Ovi sistemi se koriste u procesu relicenciranja zdravstvenih radnika.</p> <p>3.2 Uspostavljanje struktura i imenovanje osoba za podsticanje KME i evidentiranje aktivnosti KME.</p> <p>3.3 Razvoj sistema koji podstiču sponzore da podrže raznovrsni spektar aktivnosti KME.</p> <p>3.4 Razvoj finansijskih sistema za podržavanje individualnih zdravstvenih stručnjaka da</p>
--	--	--

<p>shëndetësor për të vijuar tubimet e zhvillimit profesional në fushën e shëndetësisë;</p> <p>3.5 Bashkëpunimin me Shoqatat Profesionale, që do të kenë rolin kyç në ofrimin e mundësive për EVM.</p> <p>3.6 Aprovon plan programet e EVM të paraqitura nga institucionet e kujdesit shëndetësor për aktivitetet e EVM në fund të dhjetorit për vitin e ardhshëm kalendarik.</p> <p>3.7 Rekomandon mbështetje financiare për profesionistët individual shëndetësore për të vijuar aktivitetet e EVM në fushën e shëndetësisë sipas kritereve të përcaktuara.</p> <p>3.8 Rekomandon mbështetjen financiare për shoqatat profesionale në përputhje me mundësit buxhetore</p> <p>3.9 Sipas nevojës aprovon, ndryshon dhe plotëson Regjistrin zyrtar të aktiviteve të EVM, propozon regjistrin zyrtar të freskuar të aktiviteve.</p> <p>3.10 Për punët administrative të Bordit është përgjegjës shërbimi administrativ i Bordit.</p>	<p>professional development meetings in the field of health;</p> <p>3.5 Cooperation with Professional Associations, which will have a key role in providing opportunities for CME.</p> <p>3.6 Approves CME curricula submitted by health care institutions on CME activities at the end of December for the next calendar year.</p> <p>3.7 Recommends financial support for individual health professionals to attend CME activities in the field of health under the set criteria.</p> <p>3.8 Recommends financial support for professional associations in accordance with its budget possibilities.</p> <p>3.9 If necessary, it approves, amends and supplements the official Register of CME activities, proposes to update the official register of activities.</p> <p>3.10 Administrative service of the Board is responsible for administrative affairs of the Board.</p>	<p>prisustviju skupovima za stručno usavršavanje u oblasti zdravstva;</p> <p>3.5 Saradnja sa stručnim udruženjima, koja će imati ključnu ulogu u pružanju mogućnosti za KME.</p> <p>3.6 Usvaja planove i programe za KME, koje krajem decembra podnose ustanove za zdravstvenu zaštitu za aktivnosti KME za narednu kalendarsku godinu.</p> <p>3.7 Preporučuje finansijsku podršku za individualne zdravstvene stručnjake radi pohađanja aktivnosti KME iz oblasti zdravstva u skladu sa utvrđenim kriterijumima.</p> <p>3.8 Preporučuje finansijsku podršku za stručna udruženja u skladu sa budžetskim mogućnostima.</p> <p>3.9 Po potrebi, usvaja, menja i dopunjava zvanični registar aktivnosti KME, predlaže ažurirani zvanični registar aktivnosti.</p> <p>3.10 Za administrativne poslove Odbora odgovorna je administrativna služba Odbora.</p>
<p>Neni 3 Përbërja e Bordit</p>	<p>Article 3 Composition of the Board</p>	<p>Član 3 Sastav Odbora</p>
<p>1. Bordi përbëhet nga pese (5) anëtar:</p> <p>1.1 Ministria e Shëndetësisë (3) anetar, një në cilësinë e kryesuesit;</p> <p>1.2 Fakulteti i mjekësisë (1);</p>	<p>1. The Board consists of five (5) members:</p> <p>1.1 Ministry of Health (3), one as the chairperson;</p> <p>1.2 Faculty of Medicine (1);</p>	<p>1. Odbor se sastoji od pet (5) članova:</p> <p>1.1 Ministarstvo zdravstva (3), jedan u svojstvu predsedavajućeg;</p> <p>1.2 Medicinski fakultet (1);</p>

<p>1.3 Përfaqësues nga Odat e profesionistëve shëndetësor (1);</p> <p>2. Kryesuesi i Bordit emërohet nga Ministri i Shëndetësisë.</p> <p>3. Anëtarët nga paragrafi 1.1 propozohen nga Sekretari i Përgjithshëm dhe emërohen nga Ministri i Shëndetësisë.</p> <p>4. Anëtarët e Bordit nga paragrafi 1.2 dhe 1.3, në propozim të institucioneve relevante i emëron Ministri i Shëndetësisë.</p> <p>5. Mandati i Bordit është dy (2) vite, me mundësi vazhdimi.</p>	<p>1.3 Representative from chambers of health professionals (1);</p> <p>2. Chairperson of the Board is appointed by the Minister of Health.</p> <p>3. Members from paragraph 1.1 are proposed by the Secretary-General and appointed by the Minister of Health.</p> <p>4. Members of the Board from paragraph 1.2 and 1.3, on the proposal of the relevant institutions through the Secretary General of the Ministry shall be appointed by the Minister of Health.</p> <p>5. The mandate of the Board is two (2) years, with possibility of extension.</p>	<p>1.3 Predstavnik iz komora zdravstvenih stručnjaka (1);</p> <p>2. Predsedavajućeg Odbora imenuje 5 eriod 5r zdravstva.</p> <p>3. Članove iz stava 1.1 predlaže generalni sekretar, a imenuje ministar zdravstva.</p> <p>4. Članove Odbora iz stava 1.2 i 1.3, na predlog relevantnih institucija, preko generalnog sekretara Ministarstva, imenuje ministar zdravstva.</p> <p>5. Mandat Odbora je dve (2) godine, uz mogućnost produženja.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 4</p> <p style="text-align: center;">Zhvillimi i sistemeve për evidentimin e Edukimit të Vazhdueshëm Mjekësor</p> <p>1. Odat e Profesionistëve Shëndetësorë, shoqatat Profesionale dhe Institucionet Shëndetësore relevante hartojnë dhe zbatojnë planet për EVM për të gjitha nivelet dhe fushat shëndetësore.</p> <p>2. Shoqatat Profesionale dhe institucionet shëndetësore mbajn evidence për zhvillimin profesional të anëtarëve të sajë.</p> <p>3. Bordi përcakton sistemin e pikëve kredituese.</p> <p>4. Bazuar në sistemin nga paragrafi paraprak, profesionistët e kujdesit shëndetësor duhet të</p>	<p style="text-align: center;">Article 4</p> <p style="text-align: center;">Development of systems for recording of the Continuing Medical Education</p> <p>1. Chambers of Health Professionals, Professional Associations and relevant health institutions develop and implement plans for CME for all levels and health fields.</p> <p>2. Professional associations and health institutions keep records on professional development of their members.</p> <p>3. The Board determines the credit scoring system.</p>	<p style="text-align: center;">Član 4</p> <p style="text-align: center;">Razvoj sistema za evidentiranje kontinuirane zdravstvene edukacije</p> <p>1. Komore zdravstvenih stručnjaka, stručna udruženja i nadležne zdravstvene ustanove izrađuju i sprovode planove za KME za sve niveoe i zdravstvene oblasti.</p> <p>2. Stručna udruženja i zdravstvene ustanove vode evidenciju o stručnom usavršavanju svojih članova.</p> <p>3. Odbor utvrđuje sistem kreditnih bodova.</p> <p>4. Na osnovu sistema iz prethodnog stava, stručnjaci za zdravstvenu zaštitu tokom</p>




<p>fitojnë 100 pikë kredituese gjatë periudhës pesë vjeçare.</p> <p>5. Ri-vlerësimi bëhet çdo pesë vjet.</p> <p>6. Lista e aktiviteteve për të cilat do të jepen pikët kredituese është paraqitur në Shtojcën 1.</p>	<p>4. Based on the system of preceding paragraph, health care professionals should earn 100 credit points during the five-year period.</p> <p>5. Re-evaluation is done every five years.</p> <p>6. The list of activities for which will be awarded credit points is presented in Appendix 1.</p>	<p>perioda od pet godina moraju steći 100 kreditnih bodova.</p> <p>5. Reevaluacija se obavlja na svakih pet godina.</p> <p>6. Lista aktivnosti za koje će se dodeljivati kreditni bodovi prikazana je u Prilogu 1.</p>
<p>Neni 5</p>	<p>Article 5</p>	<p>Član 5</p>
<p>1. Mekanizmi për promovimin dhe sigurimin e zhvillimit profesional të profesionistëve shëndetësor, është sistemi i portfolios personale.</p> <p>2. Në portfolion personale për profesionistët shëndetësor shënohen: përgatitja akademike dhe profesionale, përvoja profesionale, programet e vijuara të EVM, përvojat mësimore si dhe komentet e tyre.</p> <p>3. Dokumenti nga paragrafi paraprak duhet të plotësohet gjatë pesë viteve dhe të dorëzohet në Bord. Bordi do të vlerësojë nëse individi ka arritur nivelin e kompetencave të nevojshme për të vazhduar ofrimin e shërbimeve cilësore të kujdesit shëndetësor.</p> <p>4. Vlerësimi bazohet në sistemin e pikëve kredituese (Shtojca 1), në cilësinë e planeve personale mësimore si dhe në procesin e realizuar të mësimin.</p> <p>5. Mostra e formularit aplikues për dorëzimin e portfolios personale me qëllim të kërimit</p>	<p>1. The system of personal portfolio is the mechanism on promoting and providing professional development of health professionals.</p> <p>2. In personal portfolio on health professionals are indicated: academic and professional education background, professional experience, attended CME programs, learning experiences and their comments.</p> <p>3. The document from the previous paragraph should be completed over five years and submitted to the Board. The Board will assess whether the individual has reached the level of competence needed to continue providing quality health care services.</p> <p>4. Assessment is based on credit scoring system (Appendix 1), the quality of personal learning plans and realised learning process.</p> <p>5. The sample application form for submitting personal portfolios to request credit scores in</p>	<p>1. Mehanizam za promovisanje i obezbeđivanje stručnog usavršavanja zdravstvenih stručnjaka je 6eriod ličnog portfolija.</p> <p>2. U lični portfolio za zdravstvene stručnjake upisuju se: akademska i stručna sprema, radno iskustvo, programi za KME koji su se pohađali, nastavna iskustva, kao i njihovi komentari.</p> <p>3. Dokument iz prethodnog stava se popunjava tokom perioda od pet godina i dostavlja Odboru. Odbor procenjuje da li je pojedinac dostigao nivo potrebne stručnosti da nastavi sa pružanjem kvalitetnih usluga zdravstvene zaštite.</p> <p>4. Procena se zasniva na sistemu kreditnih bodova (Prilog 1), kvalitetu ličnih nastavnih planova i realizovanom nastavnom procesu.</p> <p>5. Primer obrasca prijave za podnošenje ličnog portfolija u svrhu potraživanja kreditnih</p>

<p>të pikëve kredituese në procesin e rivlerësimit profesional është paraqitur në Shtojcën 2.</p>	<p>the process of professional reevaluation is presented in Appendix 2.</p>	<p>bodova u procesu stručne reevaluacije prikazan je u Prilogu 2.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 6 Përkrahja për organizatat që ofrojnë aktivitete të Edukimit të Vazhdueshëm Mjekësor</p>	<p style="text-align: center;">Article 6 Support for organizations that offer activities of Continuing Medical Education</p>	<p style="text-align: center;">Član 6 Podrška za organizacije koje pružaju aktivnosti kontinuirane medicinske edukacije</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Bordi shqyrton kërkesat për përkrahje financiare të shoqatave profesionale që organizojnë aktivitete profesionale, shkencore dhe edukative siç janë: konferencat, seminarët, takimet e punës dhe kurset, që kontribuojnë në edukimin e vazhdueshëm mjekësor. 2. Institucionet shëndetësore dhe shoqatat profesionale kanë për obligim konform Nenit 4.1 të këtij UA të përgatitin dhe paraqesin në Bord planin vjetor të EVM më së largu gjerë me 1 dhjetor për vitin e ardhshëm. 3. Bordi përcakton lartësinë e përkrahjes financiare, për aktivitetet e EVM. 4. Kriteret vlerësuese janë paraqitur në Shtojcën 3. 5. Organizatat, që kërkojnë përkrahje financiare, duhet t'i dorëzojnë aplikacionet e tyre në Bord. 6. Niveli i përkrahjes financiare varet nga fondet që i ka në dispozicion Ministria, në kategorinë e subvencioneve. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. The Board reviews applications on financial support of professional associations that organize professional, scientific and educational activities such as conferences, seminars, workshops and courses that contribute to continuous medical education. 2. Health institutions and professional associations have an obligation pursuant to Article 4.1 of this AI to prepare and present to the Board the annual CME plan at latest by 1 December for the coming year. 3. The Board shall determine the amount of financial support for CME activities. 4. The evaluation criteria are presented in Appendix 3. 5. Organizations requesting financial support, must submit their applications to the Board. 6. The level of financial support depends on the funds available to the Ministry, in the category of subsidies. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Odbor razmatra zahteve za finansijsku podršku stručnih udruženja koja organizuju stručne, naučne i edukativne aktivnosti, kao što su: konferencije, seminari, radni susreti i kursevi, koji doprinose kontinuiranoj medicinskoj edukaciji. 2. Zdravstvene ustanove i stručna udruženja imaju za obavezu da u skladu sa članom 4.1 ovog AU pripreme i podnesu Odboru najkasnije do 1. Decembra godišnji plan za KME za narednu godinu. 3. Odbor utvrđuje visinu finansijske podrške za aktivnosti KME. 4. Kriterijumi za evaluaciju prikazani su u Prilogu 3. 5. Organizacije koje traže finansijsku podršku moraju podneti svoje prijave Odboru. 6. Nivo finansijske podrške zavisi od raspoloživih sredstava Ministarstva u kategoriji subvencija.

<p>7. Procesi i aplikimit për organizatorët e aplikimit të EVM është paraqitur në Shtojcën 4.</p> <p>8. Pas çdo aktiviteti të EVP kryetari i shoqatës dorëzon tek Bordi raportin i cili përmban: 8.1 listën e pjesëmarrësve në aktivitetin e mbajtur, 8.2 lloji i aktivitetit, 8.3 Numri i pikëve kreditues të fituara për secilin pjesëmarrës.</p> <p>9. Sekretaria e Bordit obligohet që të dhënat e ofruara nga neni 6 pika 1 të evidentoj në regjistrin e sistemit për menaxhimin e resurseve humane / Moduli i EVM.</p>	<p>7. The application process for the organizers of the CME application is presented in Appendix 4.</p> <p>8. After each CPE activity, chairperson of the association submits to the Board a report containing: 8.1 the list of participants in the activity held, 8.2 the type of activity, 8.3 the number of credit points earned for each participant.</p> <p>9. The Secretariat of the Board is obliged to record data from Article 6, paragraph 1 in the system registry for the management of human resources / CME Module.</p>	<p>7. Proces podnošenja prijave za organizatore podnošenja prijave za KME prikazan je u Prilogu 4.</p> <p>8. Nakon svake aktivnosti KSE, predsednik udruženja podnosi Odboru izveštaj koji sadrži: 8.1 listu učesnika u održanoj aktivnosti, 8.2 vrstu aktivnosti, 8.3 broj osvojenih kreditnih bodova za svakog učesnika.</p> <p>9. Sekretarijat Odbora je dužan da dostavljene podatke iz člana 6. Tačka 1 evidentira u registar sistema za upravljanje ljudskim resursima/Modul za KME.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 7</p> <p style="text-align: center;">Përkrahja e individëve për pjesëmarrje në aktivitete profesionale dhe/ose shkencore jashtë Kosovës</p> <p>1. Pjesëmarrësit, në aktivitetet e organizuara në Republikën e Kosovës, do t'i mbulojnë shpenzimet nga burimet vetanake.</p> <p>2. Kriteret, që shfrytëzohen nga bordi, për shqyrtimin e përkrahjes së individëve për pjesëmarrje në aktivitete jashtë Kosovës janë paraqitur në Shtojcën 5</p> <p>3. Formulari për përkrahje financiare për vijimin e aktivitetit jashtë Kosovës është paraqitur në Shtojcën 4.</p>	<p style="text-align: center;">Article 7</p> <p style="text-align: center;">Support for the individuals to participate in professional and/or scientific activities outside Kosovo</p> <p>1. Participants in the activities organized in the Republic of Kosovo, will cover costs from their own sources.</p> <p>2. The criteria used by the Board, to review the support of individuals to participate in activities outside Kosovo are presented in Appendix 5.</p> <p>3. Form for financial support for attending of the activity outside Kosovo is presented in Appendix 4.</p>	<p style="text-align: center;">Član 7</p> <p style="text-align: center;">Podržavanje pojedinaca za učestvovanje u stručnim i/ili naučnim aktivnostima van Kosova</p> <p>1. Učesnici u aktivnostima organizovanim u Republici Kosovo pokrivaće troškove iz sopstvenih sredstava.</p> <p>2. Kriterijumi koje koristi Odbor za razmatranje podržavanja pojedinaca za učestvovanje u aktivnostima van Kosova, prikazani su u Prilogu 5.</p> <p>3. Obrazac za finansijsku podršku za pohađanje aktivnosti van Kosova dat je u Prilogu 4.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 8 Obligimet e përfituesve të përkrahjes financiare</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Organizatat, që marrin përkrahje financiare, janë të obliguara të dorëzojnë raportin mbi zhvillimin e programit duke specifikuar çdo shpenzim të mjeteve. 2. Shfrytëzuesit e mjeteve të lejuara për aktivitetet e edukimit të vazhdueshëm profesional obligohen që brenda afatit kohor prej 15 ditësh të ofrojnë dokumentacionin e nevojshëm për mbylljen e avansit. 	<p style="text-align: center;">Article 8 Obligations of financial support recipients</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Organizations receiving financial support are required to submit a report on the development of the program specifying any expenditure of funds. 2. Recipients of funds allowed for the activities of continuing professional education are required to provide the necessary documents for closing the advance within a period of 15 days. 	<p style="text-align: center;">Član 8 Obaveze korisnika finansijske podrške</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Organizacije koje dobiju finansijsku podršku dužne su da podnesu izveštaj o sprovođenju programa, navodeći svaki utrošak sredstava. 2. Korisnici odobrenih sredstava za aktivnosti kontinuirane stručne edukacije dužni su da u roku od 15 dana dostave potrebnu dokumentaciju za zatvaranje avansa.
<p style="text-align: center;">Neni 9 Bashkëpunimi i EVM</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bordi për EVM bashkëpunon me Bordin për Regjistrim dhe Licencim Të Profesionistëve shëndetësor (BRL) për koordinim të aktiviteteve në proceset e ri licencimit të profesionistëve shëndetësor. 2. Profesionisti që ka arritur 100 pikë kredituese i lëshohet certifikatë nga bordi i EVM 	<p style="text-align: center;">Article 9 CME cooperation</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. CME Board cooperates with the Board of Registration and Licensing of health professionals (BRL) on coordination of activities in the process of re-licensing of health professionals. 2. Professional who has achieved 100 credit points is issued a certificate by the CME Board. 	<p style="text-align: center;">Član 9 Saradnja za KME</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Odbor za KME saraduje sa Odborom za registraciju i licenciranje zdravstvenih stručnjaka (ORL) radi koordinacije aktivnosti u procesima relicenciranja zdravstvenih stručnjaka. 2. Stručnjaku koji je ostvario 100 kreditnih bodova, Odbor za KME izdaje sertifikat.
<p style="text-align: center;">Neni 10</p> <p>Pjesë përbërëse e këtij udhëzimi administrativ janë shtojcat prej 1, 2,3,4,5.</p>	<p style="text-align: center;">Article 10</p> <p>An integral part of this administrative instruction are Annexes 1, 2, 3, 4, 5;</p>	<p style="text-align: center;">Član 10</p> <p>Sastavni deo ovog Administrativnog uputstva su prilozi broj 1, 2, 3, 4, 5.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 11 Ekzekutimi i pagesave</p>	<p style="text-align: center;">Article 11 Execution of payments</p>	<p style="text-align: center;">Član 11 Izvršenje isplata</p>

<ol style="list-style-type: none"> 1. Bordi është kompetent për aprovimin/refuzimin e shumës financiare, për edukim të vazhdueshëm profesional dhe subvencionon shoqatat e profesionistëve shëndetësor sipas kriterëve. 2. Sekretari i Përgjithshëm lejon ekzekutimin e mjeteve financiare në shumën e aprovuar nga Bordi. 3. Sekretari përgjithshëm pas konsultimit me Bordin ka të drejtë që në vendim marrje të zvogëlojë apo të ngritë shumën e aprovuar nga Bordi, me nënshkrim të Vendimit. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. The Board is responsible for approving/refusing financial amount for continuing professional education and subsidizes health professional associations according to criteria. 2. Secretary-General allows execution of funds in the amount approved by the Board. 3. Secretary-General, after consultations with the Board, is entitled in decision making to reduce or increase the amount approved by the Board, with the signature of the Decision. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Odbor je nadležan za odobravanje/odbijanje finansijskog iznosa za kontinuiranu stručnu edukaciju i subvencionise udruženja zdravstvenih stručnjaka u skladu sa kriterijumima. 2. Generalni sekretar odobrava izvršenje isplate finansijskih sredstava u iznosu odobrenom od strane Odbora. 3. Generalni sekretar, posle konsultacija sa Bordom, ima pravo da pri odlučivanju umanji ili uveća iznos odobren od strane Odbora, potpisivanjem odluke.
<p>Neni 12 Sanksionet Administrative</p>	<p>Article 12 Administrative sanctions</p>	<p>Član 12 Administrativne sankcije</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Në rast të shkeljes së nenit 8 paragrafi 1 dhe 2 ndaj shfrytëzuesit të mjeteve financiare do të merren këto masa: <ol style="list-style-type: none"> 1.1 Humbja e të drejtës për aplikim të sërishëm për përkrahje financiare brenda periudhës një vjeçare; 1.2 Ndalesa në pagë për profesionistët shëndetësor në shumën e përcaktuar në vlerë të avancit. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. In case of a violation of Article 8, paragraphs 1 and 2, the following measures will be taken against the users of financial means: <ol style="list-style-type: none"> 1.1 The loss of the right of renewed application for financial support within a one-year period; 1.2 The deduction on salary for health professionals in the amount determined in the amount of the advance. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. U slučaju povrede člana 8. Stav 1 i 2, protiv korisnika finansijskih sredstava preduzeće se sledeće mere: <ol style="list-style-type: none"> 1.1 Gubitak prava na ponovno podnošenje prijave za finansijsku podršku u 10period od jedne godine; 1.2 Zabrana na platu za zdravstvene stručnjake u iznosu utvrđenom u vrednosti avansa.
<p>Neni 13 Ankesat</p>	<p>Article 13 Appeals</p>	<p>Član 13 Žalbe</p>

<p>1. Ndaj vendimeve të Bordit të EVP mund të ushtrohet ankesa tek Ministri i shëndetësisë. 2. Vendimi i Ministrit është përfundimtar në procedurën e ankesës.</p> <p style="text-align: center;">Neni 14 Dispozitat shfuqizuese</p> <p>Me hyrjen në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ shfuqizohet Udhëzimi Administrativ Nr. 01/2013 për Edukim të Vazhdueshëm Profesional.</p> <p style="text-align: center;">Neni 15 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga ana e Ministrit të Shëndetësisë.</p> <p>Prishtinë 27/07/2016</p> <p style="text-align: center;">Ministri i Shëndetësisë Dr. Imet Rrahmani</p> 	<p>1. The CME Board decisions can be appealed to the Minister of Health. 2. The Minister's decision is final in the appealing process.</p> <p style="text-align: center;">Article 14 Repealing provisions</p> <p>With the entry into force of this Administrative Instruction is repealed the Administrative Instruction no. 01/2013 on Continuing Professional Education.</p> <p style="text-align: center;">Article 15 Entry into force</p> <p>This Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days after it has been signed by the Minister of Health.</p> <p>Prishtina 27/07/2016</p> <p style="text-align: center;">Minister of Health Dr. Imet Rrahmani</p> 	<p>1. Protiv odluke Borda za KME moze se uloziti zalba kod Ministra Zdravstva. 2. Odluka Ministra u procesu zalbe je konačna.</p> <p style="text-align: center;">Član 14 Odredbe o stavljanju van snage</p> <p>Stupanjem na snagu ovog Administrativnog uputstva, stavlja se van snage Administrativno uputstvo br. 01/2013 o kontinuiranoj stručnoj edukaciji.</p> <p style="text-align: center;">Član 15 Stupanje na snagu</p> <p>Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja od strane ministra zdravstva.</p> <p>Priština 27/10/2016</p> <p style="text-align: center;">Ministar Zdravstva Dr. Imet Rrahmani</p> 
---	---	---

SHTOJCA 1

VLERËSIMI I PIKËVE KREDITUESE
(varësisht nga aktiviteti i EVM)

EMRI DHE MBIEMRI:			
LËMIA:			
NUMRI PERSONAL:	Nr. Lnj:		
ADRESA E BANIMIT:			
VENDI I PUNËS:			
ADRESA E INSTITUCIONIT KU PUNON:			
LICENCA Nr:	E vlefshme:	Prej:	Deri:

LLOJI I EDUKIMIT TE VAZHDUESHËM MJEKËSOR		NUMRI I PIKËVE	TOTALI
KONGRESET			
Kongresi/konferenca vendore	Aktive	15	
	Pasive	10	
Kongresi/konferenca ndërkombëtare	Aktive	20	
	Pasive	15	
KURSET KOMBËTARE			
Kursët e kategorisë I (se paku 20 orë mësimore me material të shtypur dhe test përfundimtar me se paku 30 pyetje)	Aktive	20	
	Pasive	15	
Kursët e kategorisë II (se paku 10 orë mësimore – testi nuk është obligues)	Aktive	15	
	Pasive	10	
Kursët e kategorisë III (se paku 6 orë mësimore)	Aktive	9	
	Pasive	6	
KURSET NDËRKOMBËTARE			
Kursët e kategorisë I (se paku 20 orë mësimore, tre ligjerues ndërkombëtar, materialin e shtypur dhe provim/test përfundimtar)	Aktive	30	
	Pasive	20	
Kursët e kategorisë II (se paku 10 orë mësimore, dy ligjerues ndërkombëtar dhe materialin e shtypur)	Aktive	20	
	Pasive	15	
Kursët e kategorisë III (se paku 6 orë mësimore dhe një ligjerues ndërkombëtar)	Aktive	10	
	Pasive	8	
QËNDRIMET STUDIUESE DHE VIZITAT E HAPURA			
Qëndrimi studiues vendor me mentor		10 pikë në javë (maksimumi 50 pikë për një periudhë rilicencimi)	
Qëndrimi studiues jashtë vendit me mentor		15 pikë në javë (maksimumi 60 pikë për një periudhë rilicencimi)	
Vizitë e tipit të hapur në klinika		1 pikë në javë (maksimumi 10 pikë për një periudhë rilicencimi)	

MBLEDHJET PROFESIONALE

Mbledhje profesionale në spitale regjionale, QKMF apo institucione tjera shëndetësore	Aktive	3	
	Pasive	2	
Mbledhje profesionale në spitale regjionale, QKMF apo institucione tjera shëndetësore më ligjerues te ftuar nga klinikat e QKUK apo mbledhjet profesionale nëper klinika te QKUK	Aktive	4	
	Pasive	3	
Mbledhje profesionale te organizuara nga shoqatat apo odat e profesionistve shëndetësor	Aktive	6	
	Pasive	4	
Mbledhjet tjera profesionale	Aktive	6	
	Pasive	4	
Mbledhjet vjetore te shoqatave profesionale	Aktive	7	
	Pasive	5	
Mbledhjet vjetore te shoqatave profesionale/ ndërkombëtare	Aktive	15	
	Pasive	10	

SIMPOZIUMET DHE LIGJERATAT PROFESIONALE - SHKËNCORE

Simpozium në Kosovë	Aktive	9	
	Pasive	7	
Simpozium në Kosovë me pjesëmarrje ndërkombëtare	Aktive	10	
	Pasive	8	
Simpozium ndërkombëtar	Aktive	15	
	Pasive	10	
Ligjeratë profesionale – shkëncore e ligjeruesit të thirrur	Aktive	8	
	Pasive	6	
Ligjeratë profesionale ne tribuna publike-shëndetësore më qëllim edukimi shëndetësor të popullatës		2	

PUBLIKIMET

Në periodik apo revistë me recenziion ndërkombëtar	15	
Në periodik shkencor vendor si Praxis Medica apo tjetër	10	
Publikim i paindeksuar shkencor	10 (autori) 8 (ko-autori)	
Autor i abstraktit apo posterit në kongres/konferencë apo simpozium pa pjesëmarrje në tubim	6	
Autor i librit	deri 40	
Recenzent i librit	deri 30	
Kapitulli i një libri	10	
Redaktor i revistës së indeksuar	10 në vit	
Recenziion i revistës së indeksuar	10 në vit	

ARRITJET SHKËNCORE DHE STUDIMET PROFESIONALE PAS DIPLOMIKE

Magjistër i shkences	30	
Doktor i shkëncës	60	
Përfundimi i studimeve pas diplomike	20	

SPECIALIZIMET

Provimi specialistik	60	
Provimi subspecialistik	30	

PARAQITJA E EFEKTEVE ANËSORE TË MEDIKAMENTEVE

Paraqitja e efekteve anësore te medikameneve	2	
--	---	--

MENTORIMI DHE FORMAT TJERA TË EDUKIMIT PRAKTIK

Kryesuesi i Komitetit specialistik	10 ne vit	
Mentori kryesor (maksimum 3 brenda vitit)	10 ne vit	
Bashke(ko)mentori (maksimum 3 brenda vitit)	5 ne vit	
Mentor i mjekut ne stazh apo mjekëve tjerë në edukim shtesë (maksimum 3 brenda vitit)	5 ne vit	

FORMA TJERA TË EDUKIMIT TË PËRHERSHMË

--	--	--

PIKËT E PËRMBLEDHURA (TOTALI)

nënshkrimi

Vendi dhe data

nënshkrimi i zyrtarit odes

SHTOJCA 2

(emri dhe mbiemri)

(profesioni dhe lomia)

(telefoni/e-maili)

*Bordi për Edukimin e Vazhdueshëm Mjekësor
Rruga
10 000 PRISHTINË*

LËNDA:

Kërkesë për ndarjen e pikëve kredituese në vazhdën e Edukimit të Vazhdueshëm Mjekësor

Lutem titullit të lartëpërmendur që për nevoja të rilencencimit të më ndajë pikët kredituese për pjesëmarrje në aktivitetin e Edukimit të Vazhdueshëm Mjekësor.

(të përshkruhet aktiviteti i EVM, p.sh. pjesëmarrja në kongres, seminar, publikim etj.)

Në _____, data _____, _____
(nënshkrimi personal)

Vendbanimi: _____

SHTOJCA 3

Kriteret për vlerësimin e aplikacioneve për përkrahje financiare të organizatorëve të tubimeve për Edukimin e Vazhdueshëm Mjekësor

Relevanca për politikën shëndetësore të Kosovës

Tubimi duhet të përkrah parimet e politikës shëndetësore të Kosovës dhe programin qeveritar si dhe çdo prioritet tjetër specifik që mund ta caktojë Ministria.

Dobia për sistemin e kujdesit shëndetësor të Kosovës dhe kontributi për përmirësimin e gjendjes shëndetësore

Objektivat dhe përmbajtja e tubimit u adresohen problemeve dhe kanë potencialin për të përmirësuar shëndetin e popullit të Kosovës.

Cilësia e programit

Mardhënjet e mira ndërmjet:

- Vlerësimin të nevojave edukative dhe objektivave të pjesëmarrësve
- Objektivave të pjesëmarrësve dhe përmbajtjes
- Objektivave dhe metodologjisë mësimore dhe
- Objektivave dhe metodave vlerësuese

Ky kriter është i ndërlidhur me pikët e fituara kredituese nëse organizatorët e tubimit kanë dorëzuar aktivitetin e tyre në procesin e akreditimit të cilësisë.

Vlera e aplikueshmërisë së tubimit

Pjesëmarrësit mund t'i aplikojnë në punën e tyre kompetencat e posafituara në mënyrë të gjërë dhe të lehtë.

Vlera e transferit të tubimit

Pjesëmarrësit mund t'i këmbëjnë kompetencat e tyre të posafituara në mënyrë të lehtë dhe efikase.

Inter-diciplinariteti

Tubimi adreson nevojat për Edukimin e Vazhdueshëm Mjekësor të grupeve të ndryshme të profesionistëve shëndetësor.

Pjesëmarrja aktive e pjesëmarrësve

Tubimi mundëson pjesëmarrje aktive të pjesëmarrësve.

Çertifikata

Organizatorët rregjistrojnë pjesëmarrësit dhe atyre u japin çertifikatën me pikët kredituese të aprovuara paraprakisht nga Bordi për EVM.

SHTOJCA 4

Formular aplikimi për përkrahje financiare të profesionistëve shëndetësor për pjesëmarrje në aktivitete të Edukimit të Vazhdueshëm Mjekësor, jashtë Kosovës

A. APLIKUESI

Emri: _____ Mbiemri: _____

Profesioni: _____

Titulli: _____

Adresa: _____

Tel.kontaktues: _____ emaili: _____

B. TUBIMI I EDUKIMIT TË VAZHDUESHËM MJEKËSOR

Emërtimi: _____

Data: _____

Vendi: _____

Lloji: Konferencë Seminar Kurs Takim pune Tjetër (shpjego): _____

Natyra e pjesëmarrjes:

I ftuar Punim i aprovuar Poster i aprovuar Pjesëmarrës (rrumbullako përgjigjen)

Kostoja e pjesëmarrjes, gjithësej: _____ €

Numri i xhironlogarisë

Emri i Bankës

--	--

Numri personal

--

Rekomandimet dhe aprovimi (emri, nenshkrimi dhe data e personit te autorizues)

Mbikëqyresi Po Jo Data: _____

Bordi për EVM Po Jo Data: _____

Sekretari i Përgjithshëm Po Jo Data: _____

Shuma e aprovuar _____ € _____

INFORMATATA SHITESË: Ju lutëm, bashkangjitni informatat në vijim:

- Programi i hollësishëm i aktivitetit (objektivat, përmbajtja, metodologjia, orari etj.)
- Buxheti
- Dobia e pritur
- Relevanca për politikën shëndetësore

SHTOJCA 5

Kriteret për përkrahje financiare të profesionistëve shëndetësor për pjesëmarrje në aktivitete të Edukimit të Vazhdueshëm Mjekësor

Relevanca për politikën shëndetësore të Kosovës: Tubimi do të duhej t'i përkrah parimet e politikës së aprovuar shëndetësore të Kosovës dhe programit të Qeverisë si dhe çdo prioritet specifik të mundshëm të Ministrisë.

Dobia për sistemin shëndetësor të Kosovës dhe kontributi për përmirësimin e shëndetit: Ky kriter në vecanti shiqon nëse objektivat dhe përmbajtja e tubimit u adresohen problemeve aktuale dhe nëse kanë potencialin për të përmirësuar shëndetin e popullit të Kosovës.

Statusi i tubimit: Vlejnë kriteret në vijim: Tubimet e organizuara nga shoqatat e mirënjohura ndërkombëtare profesionale apo shkëncore kanë prioritet ndaj tubimeve tjera. Në rast të ndonjë konference, konferencat botërore kanë prioritet ndaj atyre regjionale.

Cilësia e programit: Ky kriter i referohet marrëdhënjeve të mira ndërmjet vlerësimit të nevojave edukative dhe objektivave të pjesëmarrësve, ndërmjet objektivave të pjesëmarrësve dhe përmbajtjes, ndërmjet objektivave dhe metodologjisë mësimore, dhe përfundimisht, ndërmjet objektivave dhe metodave vlerësuese. Ky kriter është i ndërlidhur me pikët e fituara kredituese nëse organizatorët e tubimit kanë dorëzuar aktivitetin e tyre në procesin e akreditimit të cilësisë.

Roli i aplikuesit: Bordi u jep prioritet aplikuesve të cilët kanë rol aktiv në tubim, në mënyrat si vijon:

- Kryesues apo raportues i ftuar (kërkohet dëshmi mbi ftesën)
- Ligjërues/folës i ftuar (kërkohet dëshmi mbi ftesën)
- Pjesëmarrës i paftuar, me punim (kërkohet dëshmi mbi pranimin e punimit nga ana e organizatorit)
- Pjesëmarrës i paftuar me poster (kërkohet dëshmi mbi pranimin e posterit nga ana e organizatorit).

Vlera e aplikueshmërisë së tubimit: Ky kriter ndërlidhet me atë se sa gjerësisht dhe lehtësisht pjesëmarrësit mund të zbatojnë kompetencat e posafituara në punën e tyre.

Vlera e transferit të ngjarjes: Ky kriter ndërlidhet me atë se sa lehtësisht dhe efikas aplikuesi mund t'i këmbëjë rezultatet e pjesëmarrjes (aplikacioni duhet të tregojë se aplikuesi ka ndërmend t'i këmbëjë përvojat me kolegët).

Njohja e gjuhës së tubimit: Aplikuesi duhet të jetë i aftë të flas dhe të kuptojë gjuhën e tubimit.

Lokacioni i tubimit: Në rast të aktiviteteve jashtë Kosovës apo Evropës, aplikuesi duhet të dëshmojë që trajnimi korrespondues nuk është në dispozicion në Kosovë apo në Evropë.

Raporti kosto-dobi: Bordi do t'i vlerësojë dobitë e pjesëmarrjes në krahasim me koston e ngjarjes.

Çertifikata për pjesëmarrje: Aplikuesi duhet të merr çertifikatën për pjesëmarrje dhe t'ia dorëzojë Bordit se bashku me raportin mbi ngjarjen.

APPENDIX I

EVALUATION OF CREDIT POINTS
(Depending on the FME activity)

NAME AND SURNAME:		
AREA:		
PERSONAL NUMBER:	ID card no.	
ADDRESS OF RESIDENCE:		
PLACE OF WORK:		
ADDRESS OF INSTITUTION WHERE HE/SHE IS EMPLOYED:		
LICENSE No.:	Valid: From:	To:

TYPE OF CONTINUAL MEDICAL EDUCATION	NUMBER OF POINTS	TOTAL
--	-------------------------	--------------

Congresses

Congress / Local conferences	Active	15	
	Passive	10	
Congress / International Conference	Active	20	
	Passive	15	

NATIONAL COURSES

Category I courses (at least 20 classes with printed material and final test with at least 30 questions)	Active	20	
	Passive	15	
Category II courses (at least 10 classes - the test is not obligatory)	Active	15	
	Passive	10	
Category III courses (at least 6 classes)	Active	9	
	Passive	6	

INTERNATIONAL COURSES

Category I courses (at least 20 classes, three international speakers, printed material and final exam/test)	Active	30	
	Passive	20	
Category II courses (at least 10 classes, two international speakers and printed material)	Active	20	
	Passive	15	
Category III courses (at least 6 hours of learning and an international lecturer)	Active	10	
	Passive	8	

RESEARCHER POSITIONS OPEN AND VISITS

Local researching stay with mentor	10 points weekly (Maximum 50 points for a relicensing period)	
Researcher stay abroad with mentor	15 points in the week (Maximum 60 points for a relicensing period)	
Open type visit clinics	1 point per week (Maximum 10 points for a relicensing period)	

PROFESSIONAL EVENTS

Professional events in regional hospitals, Main Family Medicine Centers or other health institutions	Active	3	
	Passive	2	
Professional events in regional hospitals, Main Family Medicine Centers or other health	Active	4	
	Passive	3	

institutions with lecturers invited from UCK clinics or clinical professional events at UCK clinics			
Events organized by professional associations or chambers of health professionals	Active	6	
	Passive	4	
Other professional events	Active	6	
	Passive	4	
Annual events of professional associations	Active	7	
	Passive	5	
Annual events of professional/international associations	Active	15	
	Passive	10	

PROFESSIONAL-SCIENTIFIC SYMPOSIA AND LECTURES

Symposium in Kosovo	Active	9	
	Passive	7	
Symposium in Kosovo with international participation	Active	10	
	Passive	8	
International Symposium	Active	15	
	Passive	10	
Professional-scientific lecture by an invited lecturer	Active	8	
	Passive	6	
Professional lecture in public and health debates with the purpose of health education of the population 2			

PUBLICATIONS

An bulletin or magazine with international review		15	
Local scientific bulletin, such as Praxis Medica or other		10	
Non-indexed scientific publication		10 (author) 8 (co-author)	
Author of abstract or poster at the congress/conference or symposium with no participation at the event		6	
Book author		up to 40	
Book reviewer		up to 30	
A book chapter		10	
Editor of an indexed magazine		10 yearly	
Review of indexed magazine		10 yearly	

SCIENTIFIC ACHIEVEMENTS AND PROFESSIONAL POSTGRADUATE STUDIES

Master of Science		30	
Doctor of Science		60	
Completion of post-graduate studies		20	

SPECIALIZATIONS

Specialist exam		60	
Subspecialist exam		30	

PRESENTATION OF SIDE EFFECTS OF MEDICAMENTS

Presentation of side effects of medicaments		2	
---	--	---	--

MENTORING AND OTHER FORMS OF PRACTICAL EDUCATION

Chairperson of specialist Committee		10 yearly	
Main mentor (maximum of 3 within a year)		10 yearly	

Co-mentor (maximum of 3 within a year)	5 yearly	
Mentor of internship doctor or other doctors in additional education (Maximum of 3 within year)	5 yearly	
OTHER FORMS OF PERMANENT EDUCATION		
SUMMARY OF POINTS (TOTAL)		

signature

Place and date

Signature of the officer/chamber

APPENDIX 2

(Name and surname)

(Profession and area)

(Phone / e-mail)

*Board of Continual Medical Education
Street
10 000 PRISTINA*

SUBJECT:

Request for allocation of credit points in the wake of Continual Medical Education

I ask the above mentioned institution to allocate credit points for participation in Continual Medical Education activities needed for relicensing.

(described FME activity, for example, participation in congress, seminar, publication, etc.)

(Personal signature)

In _____, date _____

Location: _____

APPENDIX 3

Criteria for evaluating applications for financial support for organizers of Continual medical education events

Relevance for the health policy in Kosovo

The event shall be support the principles of the health policy in Kosovo and the governmental program as well as any other specific priority which may be set by the Ministry.

Usefulness for the Kosovo healthcare system and the contribution to the improvement of the health condition

The objectives and content of the event shall address problems and have the potential to improve the health of the people of Kosovo.

Quality of the program

Good relations between:

- Assessment of educational needs and objectives of the participants
- Participants' objectives and content
- Objectives and teaching methodology and
- Objectives and evaluation methods

These criteria are linked to the earned credit points, if the event organizers have submitted their activities in the quality accreditation process.

Value of applicability of the event

Participants can apply in their newly obtained knowledge broadly and easily in the work.

Transfer value of the event

Participants can share their newly obtained knowledge broadly and.

Inter-discipline

The event addresses the need for Continual Medical Education of different groups of health professionals.

Active participation of the participants

The event enables active participation of the participants.

Certificate

The organizers register participants and give them certificates with credit points, approved in advance by the Board for the CME.

APPENDIX 4

**Application form for financial support of health professionals for participating in
Continual Medical Education activities abroad**

A. APPLICANT

Name: _____ Family name: _____

Occupation: _____

Title: _____

Address: _____

Contact phone: _____ E-mail: _____

B. EVENT ON CONTINUAL MEDICAL EDUCATION

Name: _____

Date: _____

Location: _____

Type: Conference Seminar Course Workshop Other (explain):

Nature of participation:

Invited Approved Paper Approved Poster Participant (specify the appropriate)

The cost of participation, total: _____ €

Account Number

Bank Name

--	--

Personal Number

--

Recomandationes and aproval (name, signature, date and name of autherized person)

Supervisor Yes No Date: _____

Medical Education Board Yes No Date: _____

General Secretary Yes No Date: _____

Approved amount _____ € _____

ADDITIONAL INFORMATION: Please attach the following information:

- Detailed program of activities (objectives, content, methodology, timetable, etc.)
- Budget
- Expected usefulness
- Relevance for health policy

APPENDIX 5

Criteria for financial support of health professionals for participating in Continual Medical Education activities

Relevance for health policy in Kosovo: The event should support the adopted health policy principles of Kosovo and the Government program and any eventual specific priority of the Ministry.

Usefulness to the Kosovo health system and contribution to improving health: This criterion in particular sets forth if the objectives and content of the event address current problems and if they have the potential to improve the health of the people of Kosovo.

Event status: There are applied the following criteria: Events organized by internationally acclaimed professional or scientific associations have priority over other events. In case of any conference, world conferences have priority over regional ones.

Quality of the program: This criterion refers to the good relations between the assessment of educational needs and the goals of participants, between participants' objectives and content, between objectives and teaching methodology, and finally, between objectives and assessment methods. This criterion is linked to the earned credit points, if the event organizers have submitted their activities to quality the accreditation process.

The role of applicant: The Board gives priority to applicants who have an active role in events, in the following ways:

- Invited Chairman or Reporter (proof of invitation required)
- Lecturers / guest speakers (proof of invitation required)
- Uninvited participants with paper (proof on acceptance of the paper by the organizer required)
- Uninvited participant with poster (proof on acceptance of the poster by the organizer required).

Value of event applicability: This criterion relates to how widely and easily participants can apply their newly obtained knowledge in their work.

Transfer value of the event: This criterion relates to how easy and efficient applicant may exchange the results of participation (the application must show that the applicant is willing to exchange experiences with colleagues).

Knowledge of the language used during the event: The applicant must be able to speak and understand the language used at the event.

Event location: In the case of activities outside Kosovo or Europe, the applicant must show that the corresponding training is not available in Kosovo or in Europe.

Cost-benefit ratio: The Board will evaluate the benefits of participation against the cost of the event.

Certificate of participation: The applicant must obtain a certificate for participation and submit it to the Board accompanied by a report on the event.

PRILOG 1

OCENA KREDITNIH POENA
(zavisno od aktivnosti SMV)

IME I PREZIME:		
OBLAST:		
LIČNI BROJ:	Br. Lk:	
ADRESA STANOVANJA:		
RADNO MESTO:		
ADRESA INSTITUCIJE GDE RADI:		
LICENCA Br:	Važeće: Od:	Do:

VRSTA STALNOG MEDICINSKOG USAVRŠAVANJE	BROJ POENA	UKUPNO
--	------------	--------

KONGRESI

Domaći Kongresi/konferencija	Aktivna	15	
	Pasivna	10	
Međunarodni Kongresi/konferencija	Aktivna	20	
	Pasivna	15	

MEĐUNARODNI KURSEVI

Kursey I kategorije (najmanje 20 časova nastave sa štampanim materijalom i završni test najmanje 30 pitanja)	Aktivno	20	
	Pasivno	15	
Kursey II kategorije (najmanje 10 časova nastave – test nije obavezan)	Aktivno	15	
	Pasivno	10	
Kursey III kategorije (najmanje 6 nastavnih časova)	Aktivno	9	
	Pasivno	6	

MEĐUNARODNI KURSEVI

Kursey I kategorije (najmanje 20 časova nastave, tri međunarodna predavača, optambani materijal i završni ispit/test)	Aktivno	30	
	Pasivno	20	
Kursey II kategorije (najmanje 10 časova nastave, dva međunarodna predavača i oštampani materijal)	Aktivno	20	
	Pasivno	15	
Kursey III kategorije (najmanje 6 časova nastave i jedan međunarodni predavač)	Aktivno	10	
	Pasivno	8	

STUDIJSKI STAVOVI I OTVORENE POSETE

Studijski domaći stav sa mentorima	10 poena nedeljno (maksimalno 50 poena za jedan period re-licenciranja)	
Studijski stav van zemlje s mentorima	15 poena nedeljno (maksimum 60 poena za jedan period re-licenciranja)	
Poseta otvorenog tipa na klinici	1 poen nedeljno (maksimum 10 poena za jedan period re-licenciranja)	

STRUČNI SASTANCI

Stručni sastanci u regionalnim bolnicama, KCPM ili drugim zdravstvenim institucijama	Aktivno	3	
	Pasivno	2	
Stručni sastanci u regionalnim bolnicama, KCPM ili drugim zdravstvenim institucijama sa pozvanim predavačima sa klinika KUCK ili stručni sastanci po klinikama KUCK	Aktivno	4	
	Pasivno	3	
Stručni sastanci organizovanih od društava ili komora profesionalaca zdravstva	Aktivno	6	
	Pasivno	4	

Drugi stručni sastanci	Aktivno	6	
	Pasivno	4	
Godišnji sastanci profesionalnih društva	Aktivno	7	
	Pasivno	5	
Godišnji sastanci međunarodnih/ profesionalnih društava	Aktive	15	
	Pasive	10	
SIMPOZIJUMI I STRUČNO-NAUČNA PREDAVANJA			
Simpozijum na Kosovu	Aktivno	9	
	Pasivno	7	
Simpozijum na Kosovu s međunarodnim učešćem	Aktivno	10	
	Pasivno	8	
Međunarodni simpozijum	Aktivno	15	
	Pasivno	10	
Stručno-naučno predavanje i pozvani predavači	Aktivno	8	
	Pasivno	6	
Stručno predavanje u javnim javno-zdravstvenim tribinama sa ciljem zdravstvenog vaspitanja stanovništva 2			
OBJAVLJIVANJA			
U periodiku ili časopisima s međunarodnom recenzijom		15	
U naučnom domaćem periodiku kao Praxis Medica ili drugim		10	
Ne ideksirano naučno objavlivanje		10 (autori) 8 (ko-autori)	
Apstraktni autor ili poster na kongresu/konferenciji ili simpozijumu bez učešća na skupu		6	
Autor knjige		do 40	
Recenzent knjige		do 30	
Poglavlje jedne knjige		10	
Urednik indeksiranog časopisa		0 godišnje	
Recenzija indeksiranog časopisa		10 godišnje	
NACNA DOSTIGNUĆA I STRUČNE POSTDIPLOMSKE STUDIJE			
Magistar nauke		30	
Doktor nauke		60	
Završetak postdiplomskih studija		20	
SPECIJALIZACIJE			
Specijalistički ispit		60	
Supspecijalistički ispit		30	
POJAVLJIVANJE STRANIH EFEKATA LEKOVA			
Pojavlivanje stranih efekata lekova		2	
MENITORISANJE I DRUGE FORME PRAKTIČNOG USAVRŠAVANJE			
Presedavajući Specijalističkog komitetak		10 godišnje	
Glavni mentor (maksimum 3 u okviru godine)		10 godišnje	
Zajednički(ko)mentor (maksimum 3 u okviru godine)		5 godišnje	
Mentor lekara stažiste ili drugih lekara u dodatnom vaspitanju (maksimum 3 u okviru godine)		5 godišnje	
DRUGE FORME STALNOG USAVRŠAVANJE			
SAKUPLJENI POENI (UKUPNO)			

potpis

Mesto i datum

potpis zvaničnika komore.....

PRILOG 2

(ime i prezime)

(profesija i oblast)

(telefon/e-mail)

Odbor za stalno medicinsko usavršavanje

*Ulica
10 000 PRISTINA*

PREDMET:

Zahtev za dodelu kreditnih poena u nastavljanju Stalnog medicinskog usavršavanje

Molim gore navedeni naslov da za potrebe re-licenciranja da mi dodeli kreditne poene za učešće u aktivnosti Stalnog medicinskog usavršavanje.

(da se opišu aktiavnosti SMV, n.pr. učešće na kongresu, seminaru, publikaciji i dr..)

(lični potpis)

U _____, datum _____

Mesto boravka: _____

PRILOG 3

Kriterijumi za ocenu aplikacija za finansijsku podršku organizatora skupova za Stalno medicinsko usavršavanje

Relevansa za politiku zdravstva Kosova

Skup treba da podrži načela politike zdravstva Kosova i Vladin program kao i svaku drugu specifičnu prednost koju može da odredi Ministarstvo.

Korist za sistem zdravstvene zaštite Kosova i doprinos za poboljšanje zdravstvenog stanja

Objektivi i sadržaj skupa se adresira problemima i imaju potencijal za poboljšanje zdravlja stanovništva Kosova.

Kvalitet programa

Dobri odnosi između:

- ocene vaspitnih potreba i objektivna učesnika
- objektivni učesnika i sadržaja
- objektivima i nastavne metodologije i
- objektivima i ocenjivačkih metoda

Ovaj kriterijum je povezan sa dobivenim kreditnim poenima ukoliko organizatori skupa su predali njihove aktivnosti u procesu akreditovanja kvaliteta.

Primenjena vrednost skupa

Učesnici mogu aplicirati u njihovom radu novostečene kompetencije na širok i lak način. lehtë.

Vrednost transfera skupa

Učesnici mogu razmeniti njihove novoformirane kompetencije na lak i efikasan način.

Inter-diciplinarnost

Skup adresira potrebe za Stalno medicinsko vaspitanje raznih grupa profesionalaca zdravstva

Aktivno učešće učesnika

Skup omogućava aktiavno učešće učesnika

Uverenje

Organizatori registruju učesnike i njima izdaju uverenja sa prethodnim usvojenim kreditnim poenima od Odbora SMV.

PRILOG 4

Formular apliciranja za finansijsku podršku profesionalaca zdravstva za učešće Stalnog medicinskog usavršavanje, van Kosova

A. APLIKANT

Ime _____ Prezime: _____

Profesija: _____

Titula: _____

Adresa: _____

Kontakt tel.: _____ imel: _____

B. SKUP STALNOG MEDICINSKOG USAVRŠAVANJE

Naziv: _____

Datum: _____

Mesto: _____

Vrsta: Konferencija Seminar Kurs Radni sastanak Drugo (objasni): _____

Prirod učešća:

Pozvan Usvojeni rad usvojeni poster Učesnici (zaokruži odgovor)

Trškovi učešća, ukupno: _____ €

Br. žiroračuna

Ime Banke

--	--

Personalni Broj

--

Preporuke i odobrenje (ime, potpis i datum ovlašćenog lica)

Supervaizer Da Ne Data: _____

Stalog medicinskog vaspita Da Ne Data: _____

Generalni Sekretar Da Ne Data: _____

Odobren iznos _____ € _____

DODATNE INFORMACIJE: Molimo vas, priložite informacije u nastavku:

- podrobni program aktiavnosti (objektivi, sadržaj, metodologija, raspored i dr.)
- budžet
- očekivana korist
- relevansa za zdravstenu politiku

PRILOG 5

Kriterijumi za finansijsku podršku profesionalaca zdravstva za učešće u aktivnostima Stalnog medicinskog usavršavanja

Relevansa za politiku zdravstva Kosova: Skup bi trebalo da podrži načela usvojene politike zdravstva Kosova i Vladinog programa kao i svaka moguća specifična prednost Ministarstava.

Korist za sistem zdravstva Kosova i doprinos poboljšanja zdravstva: Ovaj kriterijum posebno gleda ukoliko objektivni i sadržaj stupa adresiraju se aktuelnim problemima i ukoliko imaju potencijal za poboljšanje zdravlja stanovništva Kosova.

Status skupa: Važe kriterijumi: Organizovani skupovi od dobro poznatih profesionalnih ili naučnih međunarodnih društava imaju prednost prema drugim skupovima. U slučaju neke konferencije, svetske konferencije imaju prednost nad onim regionalnim.

Kvalitet programa: Ovaj kriterijum se referiše dobrim odnosima između vrednosti vaspitnih potreba i objektivnih učesnika, između objektivnih učesnika i sadržaja, između objektivnih i nastavnih metodologija, i konačno, između objektivnih i vrednosnih metoda. Ovaj kriterijum je povezan sa stečenim kreditnim poenima ukoliko organizatori skupa su predali svoju aktivnost u procesu akreditovanja kvaliteta.

Uloga aplikanta: Odbor daje prednost aplikantima koji imaju aktivnu ulogu u skupu, na sledeće načine:

- predavajući ili pozvani izveštač (traži se dokaz nad pozivnicom)
predavač/pozvani govornik (traži se dokaz nad pozivnicom)
- pozvani učesnik, sa radom (traži se dokaz o prijemu rada od strane organizatora)
- pozvani učesnik sa posterom (traži se dokaz o prijemu postera od strane organizatora).

Primenjena vrednost skupa: Ovaj kriterijum se nadovezuje time koliko je širok i lagan učesnici sprovode stečene kompetencije na njihov način.

Vrednost transfera događaja: Ovaj kriterijum se nadovezuje sa time koliko je lagan i efikasan aplikant može da razmeni rezultate učešća (aplikant treba da pokaže da aplikant ima nameru da razmeni iskustva sa kolegama).

Poznavanje jezika skupa: Aplikant treba da bude sposoban da govori i razume jezik skupa.

Lokacija skupa: U slučaju aktivnosti van Kosova ili Evrope, aplikant treba da dokaže da korespondentni trening nije na raspolaganje na Kosovu ili u Evropi.

Odnos koštanje-korist: Odbor oceniće koristi učesnika u poređenju sa koštanjem događaja.

Uverenje za učešće: Aplikant treba da uzme uverenje za učešće i preda Odboru zajedno sa izveštajem o događaju.